

Deutsch:

Buchungsbedingungen (Booking Terms)

1. Annahme der Buchungsbedingungen

Diese Buchungsbedingungen gelten für alle Besucher und registrierten Nutzer („Nutzer“) der Website promopoint.ch („Website“), die über die Website Dienstleistungen von Wincasa AG, bzw. der von Wincasa AG vertretenen Vermieterinnen von Promotionsflächen („Anbieterin“, „wir“, „uns“) in Anspruch nehmen. Mit dem Erfassen und/oder Übermitteln von Anfragen oder Buchungen über die Website erklären Sie sich mit diesen Bedingungen einverstanden. Änderungen werden wirksam mit ihrer Veröffentlichung.

2. Buchungs- und Angebotsvorgang

2.1 Richtigkeit der Angaben

Die von Ihnen gemachten Angaben müssen wahrheitsgemäss, vollständig und dürfen nicht irreführend sein.

2.2 Unverbindliche Anfragen und Angebote

Ein Inserat auf der Website stellt kein verbindliches Angebot seitens der Anbieterin dar. Kontaktieren Sie die Anbieterin im Zusammenhang mit einem Inserat, ohne die Funktion zur Einreichung einer verbindlichen Buchungsanfrage zu verwenden, gilt dies als unverbindliche Anfrage. Die Anbieterin entscheidet dann, ob Sie Ihnen ein verbindliches Angebot unterbreitet. Dieses wird Ihnen per E-Mail übermittelt und enthält unter anderem eine Gültigkeitsdauer. Läuft die Gültigkeitsdauer ab, verfällt das Angebot automatisch.

Zur Annahme müssen Sie auf den Link im Angebot klicken und durch den Checkout-Prozess gehen. Es kann sein, dass Sie zum Abschluss der Anfrage ein Zahlungsmittel hinterlegen sowie eine Zahlungsautorisierung vornehmen müssen. Erst mit Ihrer vollständigen Annahme des Angebots kommt der Mietvertrag zustande. Der autorisierte Betrag wird in der Regel kurz danach abgebucht.

2.3 Buchungsanfrage und Bestätigung

Nutzen Sie auf der Webseite die Funktion «Buchungsanfrage» im Zusammenhang mit einem Inserat, unterbreiten Sie damit eine für Sie verbindliches Angebot für den Abschluss eines Mietvertrags. Sie dürfen in einem solchen Angebot nicht vom Inserat abweichen. Allfällige Vorbehalte und/oder Verweise auf AGB oder anderweitige externe Vertragsbestimmungen, die Sie in Ihrem Angebot anbringen sind unbeachtlich. Es kann sein, dass Sie zum Abschluss der Buchungsanfrage ein Zahlungsmittel hinterlegen sowie eine Zahlungsautorisierung vornehmen müssen. Nach Ihrer Anfrage hat die Anbieterin 7 Kalendertage Zeit zur Prüfung und Annahme. Sie wird dies so schnell wie möglich machen. Erst mit Bestätigung kommt der Mietvertrag zustande. Der autorisierte Betrag wird in der Regel kurz danach abgebucht. Solange die Anbieterin Ihre Anfrage nicht bestätigt hat, können Sie Ihre Anfrage ohne Kostenfolge zurückziehen. Für Änderungen nach der Bestätigung gelten die Stornierungsrichtlinien.

3. Zahlung

3.1 Zahlungsabwicklung

Die Fälligkeit ergibt sich aus der Rechnung, in der Regel wird die Zahlung mit der Bestätigung fällig. Zur Abwicklung von Zahlungen kann die Anbieterin nach freiem Ermessen und ohne vorgängige Ankündigung externe Dienstleister wie beispielsweise Spacewise und Stripe beiziehen. Es ist deshalb möglich, dass solche Dienstleister, bzw. ihre Portale und Dienstleistungen im Rahmen des Prozessablauf oder auf der entsprechenden Dokumentation z.B. auf einer Kreditkartenabrechnung erscheinen.

3.2 Preise

Alle Preise sind in CHF und verstehen sich zuzüglich gesetzlicher Steuern.

3.3 Zahlungsarten

Akzeptierte Zahlungsmittel sind auf der Website angegeben, dazu gehören u.a. Kreditkarten und Debitkarten. Die Anbieterin ist jederzeit nach freiem Ermessen und ohne vorgängige Ankündigung berechtigt, die akzeptierten Zahlungsmittel einzuschränken oder anderweitig zu ändern und/oder einzelne Zahlungsmittel in Einzelfällen zurückzuweisen.

4. Änderungen und Stornierungen durch Mieter

4.1 Informationspflicht

Stornierungen oder Änderungen sind umgehend über Ihr Konto vorzunehmen.

4.2 Übersicht der Stornierungsrichtlinien

Es gelten die bei der Buchung gewählten Stornierungsbedingungen. Diese sind im jeweiligen Inserat bzw. jeweiligen Angebot angegeben.

Flexible Stornierung

- Kostenlose Stornierung bis 7 Tage vor Buchungsbeginn
- Danach: 50 % Rückerstattung

Moderate Stornierung

- Stornierung bis 14 Tage vor Buchungsbeginn: 50 % Rückerstattung
- Danach: keine Rückerstattung

Strikt

- Stornierung bis 28 Tage vor Buchungsbeginn: 50% Rückerstattung
- Danach: keine Rückerstattung

Keine Rückerstattung

- Stornierung führt zu keiner Rückerstattung

4.3 Bearbeitungsgebühr (auch Mieterstornierungsgebühr)

Bei Stornierungen durch Sie als Mieter behalten wir eine nicht erstattbare Bearbeitungsgebühr von 5% des Gesamtbuchungsbetrags zur Deckung von Zahlungs- und Rückerstattungskosten ein. Diese wird von einer etwaigen Rückerstattung abgezogen.

5. Stornierungen durch uns (Vermieter)

Wir behalten uns das Recht vor, Buchungen aus Sicherheits- oder betrieblichen Gründen vor dem Beginn der Mietdauer zu stornieren. In diesem Fall erhalten Sie eine volle Rückerstattung. Für Beendigungen während der Mietdauer gelten die Mietbedingungen.

6. Beschwerden und Haftung

Bei Problemen mit der Buchung kontaktieren Sie uns bitte. Unsere Haftung ist in jedem Fall auf den Betrag der Buchung (Mietbetrag) beschränkt, es sei denn, es liegt Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit vor. Für indirekte Schäden, wie beispielsweise entgangenen Gewinn, nutzlos gewordenen Aufwendungen und/oder anderweitige Folgeschäden haften wir in keinem Fall.

7. Rückerstattungspolitik

Erstattungen erfolgen gemäß der gewählten Stornierungsrichtlinie über dasselbe Zahlungsmittel oder alternativ, nach freiem Ermessen der Anbieterin per Banküberweisung. Die Anbieterin darf sich dabei auf die Richtigkeit, Vollständigkeit und nicht irreführende Eigenschaft der Angaben verlassen, die Sie ihr zwecks Zahlungsausführung zur Verfügung stellen.

8. Mietbedingungen

Kommt infolge einer Buchung im Sinne dieser Bestimmungen ein Mietvertrag zustande, gelten die Mietbedingungen der Anbieterin in ihrer bei Buchung jeweils aktuellen Fassung (Mallnutzungsreglement). Mieter verpflichten sich dabei insbesondere, ohne Einschränkung, die gemieteten Flächen verantwortungsbewusst zu nutzen und keine Schäden zu verursachen.

9. Teilnichtigkeit

Sollte eine Bestimmung dieser Bedingungen unwirksam sein, bleibt der Rest wirksam.

10. Abtretung

Sie dürfen Ihre Rechte und Pflichten aus diesen Bedingungen nicht ohne unsere Zustimmung abtreten. Wir können unsere Rechte abtreten.

11. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Es gilt Schweizer Recht. Gerichtsstand ist der Ort der Immobilie, soweit gesetzlich zulässig.

12. Fragen

Fragen zu Buchungen richten Sie bitte an: promopoint@wincasa.ch.

Français:

Conditions de réservation (Booking Terms)

1. Acceptation des conditions de réservation

Les présentes conditions de réservation s'appliquent à tous les visiteurs et utilisateurs enregistrés (« utilisateurs ») du site web promopoint.ch (« site web ») qui utilisent les services de Wincasa AG ou des bailleurs d'espaces promotionnels représentés par Wincasa AG (« prestataire », « nous ») via le site web. En saisissant et/ou en transmettant des demandes ou des réservations via le site web, vous acceptez les présentes conditions. Les modifications prennent effet dès leur publication.

2. Procédure de réservation et d'offre

2.1 Exactitude des informations

Les informations que vous fournissez doivent être véridiques, complètes et ne doivent pas être trompeuses..

2.2 Demandes et offres sans engagement

Une annonce sur le site web ne constitue pas une offre ferme de la part du prestataire. Si vous contactez le prestataire au sujet d'une annonce sans utiliser la fonction de soumission d'une demande de réservation ferme, cela sera considéré comme une demande sans engagement. Le prestataire décidera alors s'il vous soumet une offre ferme. Celle-ci vous sera envoyée par e-mail et comprendra, entre autres, une période de validité. À l'expiration de la période de validité, l'offre devient automatiquement caduque.

Pour l'accepter, vous devez cliquer sur le lien figurant dans l'offre et suivre la procédure de paiement. Il se peut que vous deviez enregistrer un moyen de paiement et effectuer une autorisation de paiement pour finaliser la demande. Le contrat de location n'est conclu qu'après votre acceptation complète de l'offre. Le montant autorisé est généralement débité peu après.

2.3 Demande de réservation et confirmation

Si vous utilisez la fonction « Demande de réservation » du site web en rapport avec une annonce, vous soumettez une offre ferme pour la conclusion d'un contrat de location. Vous ne pouvez pas vous écarter de l'annonce dans une telle offre. Les éventuelles réserves et/ou références aux conditions générales ou à d'autres dispositions contractuelles externes que vous incluez dans votre offre ne sont pas prises en compte. Il se peut que vous deviez enregistrer un moyen de paiement et effectuer une autorisation de paiement pour finaliser la demande de réservation. Après votre demande, le prestataire dispose de 7 jours calendaires pour l'examiner et l'accepter. Il le fera dans les plus brefs délais. Le contrat de location n'est conclu qu'après confirmation. Le montant autorisé est généralement débité peu après. Tant que le prestataire n'a pas confirmé votre demande, vous pouvez la retirer sans frais. Les conditions d'annulation s'appliquent aux modifications après confirmation.

3. Paiement

3.1 Traitement des paiements

La date d'échéance est indiquée sur la facture. En règle générale, le paiement est dû à la date de confirmation. Pour le traitement des paiements, le fournisseur peut, à sa seule discrétion et sans préavis, faire appel à des prestataires externes tels que Spacewise et Stripe. Il est donc possible que ces prestataires, ou leurs portails et services, apparaissent dans le cadre du processus ou sur la documentation correspondante, par exemple sur un relevé de carte de crédit.

3.2 Prix

Tous les prix sont indiqués en CHF et s'entendent hors taxes légales.

3.3 Modes de paiement

Les moyens de paiement acceptés sont indiqués sur le site web, notamment les cartes de crédit et les cartes de débit. Le fournisseur est en droit, à tout moment, à sa seule discrétion et sans préavis, de limiter ou de modifier les moyens de paiement acceptés et/ou de refuser certains moyens de paiement dans des cas particuliers.

4. Modifications et annulations par le locataire

4.1 Obligation d'information

Les annulations ou modifications doivent être effectuées immédiatement via votre compte.

4.2 Aperçu des conditions d'annulation

Les conditions d'annulation sélectionnées lors de la réservation s'appliquent. Elles sont indiquées dans l'annonce ou l'offre correspondante.

Annulation flexible

- Annulation gratuite jusqu'à 7 jours avant le début de la réservation
- Après cela : remboursement de 50 %

Annulation modérée

- Annulation jusqu'à 14 jours avant le début de la réservation : remboursement de 50 %
- Après cette date : aucun remboursement

Annulation stricte

- Annulation jusqu'à 28 jours avant le début de la réservation : remboursement de 50 %
- Après cette date : aucun remboursement

Aucun remboursement

- L'annulation ne donne droit à aucun remboursement.

4.3 Frais de dossier (y compris frais d'annulation du locataire)

En cas d'annulation de votre part en tant que locataire, nous retenons des frais de traitement non remboursables correspondant à 5 % du montant total de la réservation afin de couvrir les frais de paiement et de remboursement. Ceux-ci seront déduits de tout remboursement éventuel.

5. Annulations par nous (loueur)

Nous nous réservons le droit d'annuler des réservations avant le début de la période de location pour des raisons de sécurité ou d'exploitation. Dans ce cas, vous serez intégralement remboursé. Les conditions de location s'appliquent aux résiliations pendant la période de location.

6. Réclamations et responsabilité

En cas de problèmes avec la réservation, veuillez nous contacter. Notre responsabilité est dans tous les cas limitée au montant de la réservation (montant de la location), sauf en cas de faute intentionnelle ou de négligence grave. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages indirects, tels que le manque à gagner, les dépenses devenues inutiles et/ou autres dommages consécutifs.

7. Politique de remboursement

Les remboursements sont effectués conformément à la politique d'annulation choisie, via le même moyen de paiement ou, à la discrétion du prestataire, par virement bancaire. Le prestataire peut se fier à l'exactitude, à l'exhaustivité et au caractère non trompeur des informations que vous lui fournissez aux fins de l'exécution du paiement.

8. Conditions de location

Si une réservation au sens des présentes dispositions donne lieu à la conclusion d'un contrat de location, les conditions de location du prestataire dans leur version en vigueur au moment de la réservation (règlement d'utilisation du centre commercial) s'appliquent. Les locataires s'engagent notamment, sans restriction, à utiliser les surfaces louées de manière responsable et à ne causer aucun dommage.

9. Nullité partielle

Si une disposition des présentes conditions devait être invalide, les autres dispositions resteraient valables.

10. Cession

Vous ne pouvez céder vos droits et obligations découlant des présentes conditions sans notre consentement. Nous pouvons céder nos droits.

11. Droit applicable et juridiction compétente

Le droit suisse s'applique. Le for juridique est le lieu où se trouve le bien immobilier, dans la mesure où la loi le permet.

12. Questions

Pour toute question concernant les réservations, veuillez vous adresser à :
promopoint@wincasa.ch.

Italiano:

Termini e condizioni di prenotazione (Booking Terms)

1. Accettazione dei termini e delle condizioni di prenotazione

Le presenti condizioni di prenotazione si applicano a tutti i visitatori e agli utenti registrati ("utenti") del sito web promopoint.ch ("sito web") che utilizzano i servizi di Wincasa AG o dei locatori di spazi promozionali rappresentati da Wincasa AG ("fornitore", "noi", "ci") tramite il sito web. Con l'inserimento e/o la trasmissione di richieste o prenotazioni tramite il sito web, l'utente accetta le presenti condizioni. Le modifiche entrano in vigore al momento della loro pubblicazione.

2. Procedura di prenotazione e offerta

2.1 Veridicità dei dati forniti

Le informazioni fornite devono essere veritiere, complete e non fuorvianti.

2.2 Richieste e offerte non vincolanti

Un annuncio pubblicato sul sito web non costituisce un'offerta vincolante da parte dell'offerente. Se contattate l'offerente in relazione a un annuncio senza utilizzare la funzione di invio di una richiesta di prenotazione vincolante, tale contatto sarà considerato una richiesta non vincolante. Il fornitore deciderà quindi se presentarvi un'offerta vincolante. Questa vi sarà inviata via e-mail e conterrà, tra le altre cose, un periodo di validità. Alla scadenza del periodo di validità, l'offerta decade automaticamente.

Per accettare l'offerta, è necessario cliccare sul link contenuto nell'offerta e completare la procedura di checkout. Potrebbe essere necessario registrare un metodo di pagamento e autorizzare il pagamento per completare la richiesta. Il contratto di noleggio diventa effettivo solo dopo la completa accettazione dell'offerta. L'importo autorizzato viene solitamente addebitato poco dopo.

2.3 Richiesta di prenotazione e conferma

Utilizzando la funzione «Richiesta di prenotazione» sul sito web in relazione a un annuncio, Lei presenta un'offerta vincolante per la stipula di un contratto di locazione. Tale offerta non può discostarsi dall'annuncio. Eventuali riserve e/o riferimenti alle condizioni generali di contratto o ad altre disposizioni contrattuali esterne che inserite nella vostra offerta sono irrilevanti. È possibile che per completare la richiesta di prenotazione sia necessario depositare un mezzo di pagamento ed effettuare un'autorizzazione di pagamento. Dopo la vostra richiesta, l'offerente ha 7 giorni di calendario per esaminarla e accettarla. Lo farà il più rapidamente possibile. Il contratto di locazione si conclude solo con la conferma. L'importo autorizzato viene solitamente addebitato poco dopo. Finché l'offerente non ha confermato la vostra richiesta, potete ritirarla senza alcuna conseguenza economica. Per le modifiche successive alla conferma si applicano le condizioni di cancellazione.

3. Pagamento

3.1 Elaborazione dei pagamenti

La scadenza è indicata nella fattura; di norma il pagamento è dovuto al momento della conferma. Per l'elaborazione dei pagamenti, il fornitore può, a sua discrezione e senza preavviso, avvalersi di fornitori di servizi esterni come Spacewise e Stripe. È quindi possibile che tali fornitori di servizi, o i loro portali e servizi, compaiano nel corso del processo o nella relativa documentazione, ad esempio su un estratto conto della carta di credito.

3.2 Prezzi

Tutti i prezzi sono espressi in CHF e si intendono al netto delle imposte previste dalla legge.

3.3 Modalità di pagamento

I mezzi di pagamento accettati sono indicati sul sito web e comprendono, tra l'altro, carte di credito e carte di debito. Il fornitore ha il diritto, in qualsiasi momento, a sua discrezione e senza preavviso, di limitare o modificare in altro modo i mezzi di pagamento accettati e/o di rifiutare singoli mezzi di pagamento in casi specifici.

4. Modifiche e cancellazioni da parte dell'inquilino

4.1 Obbligo di informazione

Le cancellazioni o le modifiche devono essere effettuate immediatamente tramite il proprio account.

4.2 Panoramica delle politiche di cancellazione

Si applicano le condizioni di cancellazione selezionate al momento della prenotazione. Queste sono indicate nel rispettivo annuncio o nella rispettiva offerta.

Cancellazione flessibile

- Cancellazione gratuita fino a 7 giorni prima dell'inizio della prenotazione
- Successivamente: rimborso del 50%

Cancellazione moderata

- Cancellazione fino a 14 giorni prima dell'inizio della prenotazione: rimborso del 50%
- Successivamente: nessun rimborso

Cancellazione rigida

- Cancellazione fino a 28 giorni prima dell'inizio della prenotazione: rimborso del 50%
- Successivamente: nessun rimborso

Nessun rimborso

- La cancellazione non dà diritto ad alcun rimborso.

4.3 Spese di gestione (anche spese di annullamento da parte dell'inquilino)

In caso di cancellazione da parte vostra in qualità di locatari, tratterremo una commissione di elaborazione non rimborsabile pari al 5% dell'importo totale della prenotazione a copertura dei costi di pagamento e rimborso. Tale commissione sarà detratta dall'eventuale rimborso.

5. Annullamenti da parte nostra (locatore)

Ci riserviamo il diritto di annullare le prenotazioni prima dell'inizio del periodo di noleggio per motivi di sicurezza o operativi. In tal caso, riceverete un rimborso completo. Per le disdette durante il periodo di noleggio si applicano le condizioni di noleggio.

6. Reclami e responsabilità

In caso di problemi con la prenotazione, vi preghiamo di contattarci. La nostra responsabilità è in ogni caso limitata all'importo della prenotazione (importo del noleggio), salvo nei casi di dolo o colpa grave. Non rispondiamo in alcun caso di danni indiretti, quali mancato guadagno, spese inutili e/o altri danni consequenziali.

7. Politica di rimborso

I rimborsi vengono effettuati in base alla politica di cancellazione scelta tramite lo stesso metodo di pagamento utilizzato o, in alternativa, a discrezione del fornitore tramite bonifico bancario. Il fornitore può fare affidamento sulla correttezza, completezza e veridicità delle informazioni fornite dall'utente ai fini dell'esecuzione del pagamento.

8. Condizioni di locazione

Se a seguito di una prenotazione ai sensi delle presenti disposizioni viene stipulato un contratto di locazione, si applicano le condizioni di locazione del fornitore nella versione vigente al momento della prenotazione (regolamento sull'uso del centro commerciale). I locatari si impegnano in particolare, senza alcuna limitazione, a utilizzare in modo responsabile gli spazi affittati e a non causare danni.

9. Nullità parziale

Qualora una delle disposizioni delle presenti condizioni dovesse risultare inefficace, le restanti disposizioni rimarranno valide.

10. Cessione

Non è consentito cedere i propri diritti e doveri derivanti dalle presenti condizioni senza il nostro consenso. Noi possiamo cedere i nostri diritti.

11. Diritto applicabile e foro competente

Si applica il diritto svizzero. Il foro competente è il luogo in cui si trova l'immobile, nella misura consentita dalla legge.

12. Domande

Per domande relative alle prenotazioni, rivolgersi a: promopoint@wincasa.ch